



# Freiwillige Feuerwehr St. Margarethen/S.

[st.margarethen-sierning@feuerwehr.gv.at](mailto:st.margarethen-sierning@feuerwehr.gv.at)

<http://feuerwehr.sankt-margarethen.at>

## Informationsblatt und Jahresbericht 2018



Die Freiwillige Feuerwehr  
St. Margarethen wünscht Ihnen  
und Ihrer Familie alles Gute und  
viel Erfolg im neuen Jahr 2019!

## Bürgermeister Franz Trischler

### Liebe Gemeindebürger/-innen!



Zum Jahresende 2018 kommt die Feuerwehr in jedes Haus und überbringt ihren Bericht über die Aktivitäten und Einsätze des abgelaufenen Jahres. Die Freiwillige Feuerwehr ist für alle Notsituationen der Ansprechpartner und Helfer für unsere Gemeindebürger. Wir verfügen über eine gut ausgebildete und ausgerüstete Feuerwehr im Ort mit vielen jungen Mitgliedern. Und alle stehen immer freiwillig und unbezahlt im Einsatz.

Ich bitte Sie auch heuer um eine Spende für diese notwendige Organisation. Sie setzen damit ein Zeichen Ihres Dankes und Ihrer Anerkennung!

Herzlichen Dank für Ihren Beitrag und ein gutes neues Jahr 2019.

Ihr Bürgermeister

## Kommandant HBI Walter Diesmayr

### Liebe St.Margarethner/-innen!



Im vergangenen Jahr 2018 hatten wir wieder einige Einsätze zu meistern. In unserem Gemeindegebiet wurden wir zu einem Brandeinsatz und zu zehn technischen Einsätzen alarmiert. Bei einem der Brandeinsätze unterstützten wir unsere Nachbarwehr, die FF Markersdorf in Poppendorf und bei einem Unwettereinsatz halfen wir unseren Kameraden von der FF Obergrafendorf in Reitzing/Neustift. Der Brandeinsatz in Rammersdorf zeigte, dass die Anschaffung einer Wärmebildkamera notwendig ist, um auch bei starker Rauchentwicklung Personen und Glutnester aufspüren zu können.

Unsere Feuerwehrjugend ist in den letzten Jahren zu einem wichtigen Bestandteil unserer Feuerwehr geworden. Wir konnten heuer wieder sieben neue Mitglieder begrüßen. Herzlichen Willkommen in unserer Wehr.

Auch 2019 veranstalten wir wieder unser traditionelles Sommerfest. Nicht wie gewohnt am vorletzten Schulwochenende (dies ist 2019 nämlich das Fronleichnamswochenende und somit der Heurigentermin einer Nachbarwehr), sondern vom **31. Mai bis 2. Juni**. Hierzu möchten wir Sie schon jetzt recht herzlich einladen!

Für die zahlreichen Arbeits- und Einsatzstunden möchte ich mich bei all unseren Mitgliedern und den vielen freiwilligen Helfern bedanken. Ein Dankeschön im Namen der Feuerwehr gilt auch unserem Bürgermeister und der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit. Schlussendlich auch noch ein herzliches DANKE an alle St.Margarethner/-innen für Ihre Unterstützung.

Ich wünsche Ihnen Glück, Gesundheit und ein erfolgreiches Jahr 2019.

Ihr Feuerwehrkommandant

## Neuigkeiten

### Neue Bewerbungsgruppe

Im Frühjahr 2018 wurde eine neue Wettkampfgruppe gegründet. Gleich vier Frauen befinden sich in der Besetzung dieser Gruppe. Und auch schon die ersten Bewerbungsteilnahmen hat die Gruppe hinter sich. So traten unsere jungen Mitglieder bereits nach zwei Wochen Bestehen zu ihrem ersten Kuppelcup in Heiligenblut an, weiters an den Bewerbungen in Oberhofenbach, Gutenbrunn und St. Margarethen.

*Wir wünschen der Gruppe für die Zukunft weiterhin alles Gute & viel Erfolg!*



### Abschnittsfeuerwehrtag

Ende April fand im Gasthaus Polly in Groß-Sierning der alljährliche Abschnittsfeuerwehrtag statt. Auch heuer wurden hier wieder Kameraden der FF St. Margarethen ausgezeichnet. So erhielt Franz Lechner das Ehrenzeichen für 40 Jahre, Josef Holzinger und Karl Rausch das Ehrenzeichen für 60 Jahre verdienstvolle Tätigkeit im Feuerwehrwesen.

*Wir gratulieren nochmals ganz herzlich!*

### 7 neue Mitglieder für unsere Feuerwehrjugend

Gleich sieben Burschen und Mädchen durfte unsere Feuerwehrjugend heuer als neue Mitglieder begrüßen. Dabei handelt es sich um Bechtel Hannah, Köberl Samuel, Wagner Pia und Weiländer Lisa aus St. Margarethen, Lechner Simon und Moser Yanic aus Markersdorf-Haindorf und Seeböck Roland aus Prinzersdorf.

*Wir heißen euch in unserer Feuerwehrjugend recht herzlich willkommen!*



Hannah Bechtel



Samuel Köberl



Jonas Lechner



Yanic Moser



Roland Seeböck



Pia Wagner



Lisa Weiländer

## Bericht der Feuerwehrjugend

Auch das Jahr 2018 war wieder ein sehr ereignisreiches für unsere Feuerwehrjugend. Eine der ersten Aktionen war die Einweihung des Eislaufplatzes am Sportplatz. Dieser wurde in diesem Jahr von der FF St. Margarethen errichtet. Unsere Jugendmitglieder durften daher als erste einen Testlauf durchführen und bei richtig viel Spaß feststellen, dass der Eislaufplatz bereit für die Eröffnung ist.



Im April machte sich die FJ auf den Weg zum alljährlichen Wissenstest nach St. Pölten. Dort konnten unsere jungen Mitglieder ihr erlerntes Wissen unter Beweis stellen und alle theoretischen und praktischen Aufgaben mit Bravour meistern. Zur Belohnung gab es im Anschluss für alle Jugendmitglieder und ausnahmsweise auch für die Jugendbetreuer ein Eis am Rathausplatz.



eine der Praxisstationen beim Wissenstest

Im Juni fanden dann die Bezirksjugendbewerbe in St. Georgen statt. Hier konnten unsere neuen Jugendmitglieder erstmals Erfahrung sammeln, um für das Landesfeuerwehrlager bestens vorbereitet zu sein.

Dieser alljährliche Höhepunkt des FJ - Jahres fand heuer in St. Aegydt im Neuwalde statt. Neben Spiel und Spaß mit rund 5500 Lager Teilnehmern, trat unsere Jugend gemeinsam mit den Burschen und Mädchen der FJ Hafnerbach-Markt bei den Gruppenbewerben an.



Die Landesbewerbe inmitten der idyllischen Landschaft von St. Aegydt im Neuwalde - perfekt für eine gemeinsame Wanderung.



Auch beim Rote-Nasen-Lauf am Dorffest in St. Margarethen war unsere FJ wieder stark vertreten. Ganz unter dem Motto der Feuerwehrjugend „Einer für alle, alle für einen“ traten zwölf Mitglieder der Jugend und der Betreuer beim Rote-Nasen-Lauf in St. Margarethen an. Eine besondere Freude war, dass die FJ als die größte Gruppe ausgezeichnet wurde.



Im August luden wir die Kinder der dritten und vierten Klasse Volksschule zu den Kennenlertagen der FJ ein. Hier wurde den Teilnehmern das Leben der Feuerwehr auf lustige Art und Weise nähergebracht. Es wurde unter anderem aus Steckleitern und einer Plane ein Pool gebaut und mithilfe der FF-Funkgeräte eine Schnitzeljagd in St.Margarethen veranstaltet. Besonders die "Schaumparty" kam sehr gut an.



Ein weiteres Highlight war die Monatsübung mit dem Roten Kreuz Ober-Grafendorf, bei der unsere Burschen und Mädchen geschminkt wurden und die Opfer eines Verkehrsunfalles darstellten.

Im Oktober fand der Orientierungsbewerb mit dem Fertigungsabzeichen Melder in Stollhofen statt, wo insgesamt 32 Gruppen jeweils 10km durch das Traisental marschierten und zahlreiche Aufgaben erledigten. Hierbei konnten wir sogar den tollen 5. Platz erreichen.



Konnten wir auch bei dir Interesse wecken? Hast du Lust, bei uns mitzumachen? Du bist zwischen 10 und 15 Jahren und kommst aus den Gemeinden St. Margarethen, Haindorf, Markersdorf oder Haunoldstein? Dann besuche uns montags zwischen 18:00 und 20:00 Uhr im Feuerwehrhaus bei den Jugendstunden. Wir freuen uns auf dich!

## Licht im Leben wollen wir geben ...

Wir sind ein regionaler Elektro-Installationsbetrieb und sorgen für Lebensqualität!

- Fachliche und persönliche **Beratung**
- **Planung**
- Service - **Wartung & Reparatur**
- **Dienstleistung vor Ort**
- regionale **Arbeitsplätze**

Wir geben unser Wissen weiter & bilden Lehrlinge aus!

**ELEKTRO FUCHS** GmbH  
Elektro | Installation | Handel

3200 Ober-Grafendorf | Hauptstraße 19 | T 02747 2200 | office@elektrofuchs.at | www.elektrofuchs.at



“

**Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns eine Herzensangelegenheit!**

Besuchen Sie uns im Geschäft - gerne nehmen wir uns bei einer **Tasse Kaffee** Zeit für Ihre Anliegen!

*Ihr Thomas Fuchs*

**GRATIS LED-Glühbirne - zu Ihrem Einkauf ab 50 Euro!**

## Schulung zum Thema Kohlenmonoxid

Anfang des Jahres lud unser Unterabschnitt unter Leitung von HBI Walter Diesmayr die Kameraden und Kameradinnen der Feuerwehren Haindorf, Haunoldstein, Markersdorf, Ober-Grafendorf und Loosdorf zu einem Vortag zum Thema Kohlenmonoxid ins Gasthaus Schmidl. Sprecher war Richard Pyrek, Rauchfangkehrermeister und Mitglied der Berufsfeuerwehr Wien. Im folgenden Text möchten wir Ihnen ebenfalls einen kurzen Überblick zum Thema CO liefern.

### INFORMATION zum Thema Kohlenmonoxid

#### Was ist Kohlen(stoff)monoxid (CO)?

Kohlenmonoxid entsteht bei der unvollständigen Verbrennung (Verbrennung unter Sauerstoffmangel) von kohlenstoffhaltigen Brennstoffen (Öl, Kohle, Holz, Gas, ...). Es ist ein giftiges, farb- und geruchloses sowie heimtückisches Gas, welches keine Atemnot auslöst und hat eine sehr starke Bindung an das Hämoglobin in den roten Blutkörperchen. Genau an jene Stelle, an welche normalerweise der Sauerstoff gebunden wird. Eine akute Vergiftung äußert sich mit den verschiedensten Symptomen (Schwindel, Übelkeit, Erbrechen, Verwirrtheit, Bewusstlosigkeit ...). Eine Konzentration von 0,1 Vol% (1000ppm) in der Atemluft wirkt nach längerem Einatmen tödlich. Selbst das Einatmen von geringen Dosen (0,01% - 100ppm) führt langfristig zu chronischen Erkrankungen an Herz und Nerven.



#### Wo im Haushalt liegen die größten Gefahren im Bezug auf CO?

Im Haushalt geht die größte Gefahr von Heizungen / Öfen / offenen Kaminen aus. In der Regel sollten solche Feuerstätten regelmäßig von einem Fachkundigen auf Mängel, Schäden und ordentliche Funktionsweise überprüft werden.

Dennoch können Gründe für eine erhöhte CO-Konzentration auftreten. Diese wäre z.B.:

- x) versperrte Abluftwege: verhindern beispielsweise Vogelnester den Kaminabzug oder wird durch Füllmaterial der Abzugsschacht verstopft, kann das Gas nicht vollständig entweichen.
- x) Gerätefehler: ein defekter Brenner erhöht die Gefahr einer starken CO Konzentration.
- x) unzureichende Frischluftzufuhr: dies kann durch Abdichtungsmaßnahmen (z.B. neue Fenster) geschehen oder beispielsweise einer parallelen Nutzung von Kamin und Dunstabzugshaube!
- x) Die Nutzung von z.B. Holzkohlegrills, Propangasbrennern oder auch benzinbetriebenen Geräten wie Kettensägen in einem geschlossenen Raum.
- x) Pellets können während der Lagerung ebenfalls Kohlenmonoxid abgeben. Pelletlagerräume sollten deshalb gut belüftet sein. (dauerhaft gekipptes Fenster oder elektrische Belüftung)



#### Wie kann ich mich davor schützen?

In der Nähe von möglichen CO - Quellen sollten Kohlenmonoxidmelder in Brusthöhe (nicht an der Decke) montiert werden! Diese sollten der europäischen Norm EN50291 entsprechen.

**!!! Achtung: Ein CO-Melder ersetzt keinen Rauchmelder und umgekehrt !!!**

## Übungen



### KHD - Übung

Als Mitglied der 17. Katastrophenhilfsdienstbereitschaft nahm unsere Feuerwehr im April an der KHD Zugsübung teil. Beübt wurde ein Waldbrand im steilen Gelände. Die Aufgabe der Wehren bestand darin, Löschwasser auf den Berg (ca. 100 Höhenmeter auf 1km Schlauchlänge) in ein Auffangbecken zu pumpen und von dort aus die Bekämpfung des Waldbrandes durchzuführen.



### Monatsübung - eingeklemmte Person

Im Mai fanden sich die Mitglieder unserer Wehr am Bauhof zur Monatsübung ein. Übungsannahme war eine unter einem Schuttcontainer eingeklemmte Person, welche durch unseren Übungsdummy dargestellt wurde. Auf mehrere verschiedene Wege (Spreitzer, Hebekissen, ...) wurde dann versucht, den Dummy möglichst schnell und schonend aus der misslichen Lage zu befreien.

### Gemeinsame Übung mit dem Roten Kreuz

Im Oktober fand in der Nähe des Sportplatzes eine gemeinsame Übung mit dem Rotem Kreuz statt. Übungsannahme war ein Zusammenstoß zweier PKW mit mehreren verletzten Personen. Um die Übung realistischer zu gestalten, wurden die Übungsdarsteller von Mitgliedern des Roten Kreuzes im Vorhinein geschminkt. Unter anderem wurden so Knochenbrüche, Verätzungen und ein abgetrennter Fuß mittels Puppe realistisch dargestellt.



### Neue Wärmebildkamera

Dieses Jahr wurde über eine geförderte Sammelbestellung des NÖLFV preiswert eine Wärmebildkamera für unsere FF angeschafft. Diese findet neben dem Innenangriff im Brandeinsatz auch bei Personensuchen oder im Schadstoffeinsatz Verwendung. Im Sommer wurden dazu bereits theoretische und auch praktische Übungen mit unseren Feuerwehrmitgliedern durchgeführt.

## Einsatzjahr 2018

24.01.2018	Brandeinsatz, Rammersdorf
23.02.2018	Technische Hilfeleistung, St.Margarethen
07.04.2018	Wasserversorgung, St.Margarethen
20.05.2018	Fahrzeugbergung, Rammersdorf
24.05.2018	Unwettereinsatz, Reitzing / Neustift
01.06.2018	Kanalreinigung, Unterradl
09.06.2018	Brandsicherheitswache, Eigendorf
25.06.2018	Technische Hilfeleistung, Saudorf
05.07.2018	Wohnhausbrand, Poppendorf
17.07.2018	Fahrzeugbergung, Wilhersdorf
12.09.2018	Verkehrsunfall, Feilendorf
01.10.2018	Fahrzeugbergung, Rammersdorf
20.10.2018	Fahrzeugbergung, Rammersdorf
27.10.2018	Fahrzeugbergung, Rammersdorf

Stand 09.12.2018

**Einsatzstatistik**  
 2 Brandeinsätze  
 1 Brandsicherheitswache  
 1 Unwettereinsatz  
 10 Technische Einsätze



### 24.01.2018 - Brandeinsatz Rammersdorf

Ende Jänner wurden wir gemeinsam mit der FF Ober-Grafendorf nach Rammersdorf gerufen. In einem Hackschnitzelbunker war es zu einem Schwelbrand mit starker Rauchentwicklung gekommen. Mit schwerem Atemschutz, HD-Rohr und dem Saugwagen einer Spezialfirma gelang es schließlich, den Brand zu löschen und den Bunker teilweise zu leeren, um ein Weiterglimmen und eventuelle Neuentzündung zu unterbinden.





## KFZ - Jürgen Dutter

**Reparatur Service Tuning Dynojet**

Rammersdorf 10  
A-3231 St. Margarethen

Mobil +43 699 100 563 08  
Tel +43 2747 219 17  
Fax +43 2747 219 75  
office@dutter-racing.at  
www.dutter-racing.at



# PERFORMANCE

**24.05.2018 - Unwettereinsatz**

Im Mai wurden wir zur Unterstützung unserer Nachbarwehr in die Orte Reitzing und Neustift gerufen. Heftige Regenfälle in kürzester Zeit ließen einen Bach anschwellen, welcher einige Keller und auch mehrere Wohnbereiche überflutete. Sieben Stunden unterstützten



zwölf Mitglieder unserer Wehr die Kameraden der FF Ober-Grafendorf und der FF Weinburg beim Auspumpen und Ausräumen der Keller, sowie beim Beseitigen der Schlammmassen. Um 01:00 Uhr nachts war unser Einsatz dann beendet und wir konnten den Heimweg antreten.

**Oktober 2018 - VU Rammersdorf**

Gleich dreimal musste unsere Feuerwehr im Oktober zu Fahrzeugbergungen nach Rammersdorf ausrücken. Bei diesen Unfällen wurde glücklicherweise nur eine Person leicht verletzt. Unsere Feuerwehr sicherte dabei die Unfallstellen ab, band ausgelaufene Betriebsmittel und barg die verunfallten Fahrzeuge.



## Feuerwehrball

Im Jänner veranstalteten wir im Gasthaus Planer wieder unseren Feuerwehrball, welcher von zahlreichen Gästen aus St.Margarethen und den umliegenden Gemeinden besucht wurde. Nach der Eröffnung durch Kommandant HBI Walter Diesmayr sorgten dann „Die Donauprinzen“ für tolle Stimmung unter den Gästen.



Als besonderes Highlight durften wir heuer eine Abordnung unserer kroatischen Partnerfeuerwehr, der DVD Rasinja begrüßen.



Die Mitternachtseinlage in diesem Jahr wurde von 15 Kameraden unserer Nachbarwehr, der FF Haunoldstein aufgeführt. Mit einer schwungvollen Schuhplattlereinlage heizten die Tänzer in Feuerwehrtracht unseren Gästen ordentlich ein und sorgten für ausgelassene Stimmung.



Danach folgte die Verlosung der Tombolapreise und die Auflösung des Schätzspiels mit tollen Preisen und jeweils einer Torte. Wir bedanken uns hiermit nochmals recht herzlich bei allen unseren Sponsoren und Tortenbäckern!



Kommandant mit Kameradinnen im FF-Dirndl & unsere Florianis in der Bar



## Blaulichtkuppler / Blaulichtparty

Ende Oktober fand im St.Margarethner Feuerwehrhaus der Blaulichtkuppler (ein Feuerwehrbewerb) mit nachfolgender Blaulichtparty statt.



Neun Gruppen von sechs verschiedenen Feuerwehren traten hierbei gegeneinander um den Tagessieg und die schnellste Kuppelzeit an. Am Ende konnte sich Gutenbrunn 1 sowohl als Tagessieger als auch im Ringen um die schnellste Zeit durchsetzen.



Im Anschluss daran fand unsere alle zwei Jahre stattfindende Blaulichtparty statt, dieses Jahr das erste Mal mit DJ MarCore. Mit flotten Klängen und gut versorgt mit kühlen Getränken feierten unsere Gäste bis spät in die Nacht.



# FF Sommerfest St. Margarethen 31. Mai - 02. Juni

**Freitag**

**LIFE BROTHERS 4**

Ballroom & Party Band - Austria

[www.lb-4.at](http://www.lb-4.at)

**Samstag**

**Dirndl Rocker**  
LIVE

**Sonntag**

**Frühschoppen mit der  
Musikkapelle  
St. Margarethen  
Obergrafendorf**

**Grillhendl \* Seidlbar \* Weinbar \* Bar & Disco**

IMPRESSUM:

Jahresbericht und Informationsblatt der Freiwilligen Feuerwehr 3231 St. Margarethen/S, Kommandant HBI Walter Diesmayr  
Kontoverbindung: Raiffeisenbank Region St. Pölten, BIC: RLNWATWWOBG, IBAN: AT50 3258 5000 0060 2508

Fotos: FF St. Margarethen, Redaktion: HBI Walter Diesmayr, BI Ing. Karl Bechtel, V Ing. Matthias Gundacker, VM Alexander Bichler  
Layout: V Ing. Matthias Gundacker. Eigenverlag. Alle Rechte vorbehalten.